

критике. Были использованы видео ролики интернета с примерами Controlling behavior and giving criticism <http://www.youtube.com/watch?v=T3xoJewEY94>. Применялись ролевые игры и упражнения на составление диалогов с помощью языковых клише и образцов.

Результатом тренинга является снятие «языковых барьеров», создание сильной мотивации на изучение любого иностранного языка, усвоение языкового материала. Продолжая ранее начатые занятия, после тренинга студенты ощущают принципиальное улучшение в усвоении ими языкового материала, очень быстро продвигаются в изучении языка, гораздо эффективнее организуют свою дальнейшую работу над языком.

Тренинг дает участникам мощный и глубокий базис для **самостоятельного освоения иностранного языка!**

Выводы и перспективы дальнейшего развития. В мировом сообществе развиваются процессы глобальной информатизации всех сфер общественной жизни. От уровня информационно-технологического развития и его темпов зависят состояние экономики, качество жизни людей, национальная безопасность и роль государства в мировом сообществе. Во всех развитых странах и во многих развивающихся странах идут интенсивные процессы информатизации образования. Разрабатываются пути повышения результативности общего образования, вкладываются большие средства в разработку и внедрение новых информационных технологий.

Современные компьютерные технологии являются составной частью мультимедийных технологий. Эти технологии рассматриваются как информационные технологии обучения, интегрирующие аудиовизуальную информацию любых форм (текст, графика, анимация и др.), реализующие интерактивный диалог пользователя с системой и разнообразие форм самостоятельной деятельности по обработке информации. Они представляют огромный диапазон возможностей для совершенствования учебного процесса и системы образования в целом.

Внедрение современной компьютерной техники и средств передачи информации в различные сферы человеческой деятельности привело к появлению принципиально новых способов осуществления этой деятельности. Эти способы, основанные на широком использовании уникальных возможностей компьютерной техники по обработке, хранению и предоставлению информации, объединены в понятие новые информационные технологии.

Литература

1. Краткий психологический словарь /Под ред. Петровского А.В.и Ярошевского М.Г.. М., Политиздат, 1985

С.Я. Янугик (г. Белгород)

РЕЛИКТОВОЕ СЛОВООБРАЗОВАНИЕ В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

В последнее время лингвисты всё реже обращаются к проблемам теории словообразования. Считается, что все её положения представляются достаточно разработанными, что даёт простор прикладным описаниям в различных сферах терминологии, неологии и прочих. Теория словообразования оперирует такими базисными категориями, как префиксация, суффиксация и различного типа семантические трансформации, представленные Г. Паулем в известной «Истории языка». Но из поля зрения выпадает этимологический

аспект, на котором может базироваться теория реликтового словообразования. В этой статье речь пойдет о реликтовом словообразовании.

Как известно взаимодействие языков всё же проявляется в лексических заимствованиях, калькировании и так далее. Особым проявлением этого взаимодействия представляется реликтовое словообразование. Особенно показательным оно в системе германских языков - английского.

Под реликтовым словообразованием по словам В.Ф. Прохорова понимается «образование новых слов с использованием словообразовательных элементов «мертвого языка» – латыни, по сути, являющихся реликтами не существующей более системы» [1]. В современном английском языке наблюдается огромное количество лексики, романского происхождения, восходящей к латыни. Этому способствовали особые условия, известные нам из истории. При этом встречается корневая лексика, представляющая собой романские заимствования. Далее можно выделить реликтовые словообразовательные элементы, круг которых, не отличается особой широтой. Пожалуй, в английском они представлены *ge-*, *ex-*, *reg-*. Модель реликтового словообразования заключается в сочетании исконного корня с латинским аффиксом.

Префикс *ex-* возник из латинского языка и в настоящее время он является живым и продуктивным в английском языке. Он встречается у существительных, прилагательных и глаголов. У глаголов он имеет значение: *объяснять, оправдывать Explain – объяснять, оправдывать – l. Explanare*. Префикс является значимой единицей языка и взаимодействует с другими значимыми единицами, которые выступают в том же слове. *excite- L. Excitare, ex+cite*. «заставлять подняться», *excise- L. excidere- ex+cedere* «уходить, уезжать».

Несколько иное значение префикс *-ex* имеет у прилагательных. Например, *expletive* – служащий для запоминания пустого места, дополнительный, вставной. У этих прилагательных префикс *ex-* выражает значение дополнения. *excite- L. Excitare, ex+cite*. «заставлять подняться», *excise- L. excidere- ex+cedere* «уходить, уезжать».

Далее обратимся к романскому префиксу *re-*. С помощью префикса романского происхождения образуется новая лексема с иным грамматическим значением и дополнительной семантикой: *cover-* покрывать- *recover* снова покрывать, перекрывать, *count-* считать – *recount-* пересчёт голосов при выборах. *Severe-*строгий, суровый- *persevere-*стойкий, упорно продолжать. Префикс *re-* является самой частотной морфемой глагольного словообразования. В английском языке он ассимилируется со значением повторного или заново осуществляемого действия. Рассмотрим следующие примеры: *But he would not have it so: he was too good a soldier to accept repulse as defeat* [2]. *Now ashamed I felt in the midst of my sobs; but still I could not restrain them*[2].

При переходе имён существительных в класс глагола новое значение у производного слова возникает как следствие перемещения исходного слова в другую часть речи. Категориальное значение новой части речи приобретает при этом транспонированным словом, конверсным словом. Круг таких существительных, выделяемых исследователями, весьма разнообразен. По всей

вероятности это объясняется использованием различных критериев.

Производные префиксальные глаголы рассматриваются нами как внутренняя синтагма, которая состоит из двух структурных компонентов: производящей основы и словообразующего форманта. А они в свою очередь, соотносятся с семантикой префикса и семантикой мотивирующего глагола. Например: *How ashamed I felt in the midst of my sobs; but still I could not restrain them*[2]. Лексический потенциал приставок позволяет передавать разнообразные смыслы и обеспечивать семантическую ёмкость новых префиксальных образований. Значения приставок представляют собой результат взаимодействия их с исходными основами, принадлежащими к различным семантическим разрядам. Варианты унифицированных латинских аффиксов отличаются друг от друга структурой, составляющих их семантическую парадигму значений, способностью к смысловому варьированию.

Префикс *per-* латинского происхождения. Глаголы: *perceive* - означает воспринимать, понищать, *perforate*-проникать, просверливать. Например: *I could not, however, perceive any one at all.*

But I perceive we have arrived at the city itself. [2].

*All three remounted their horses, and set out at a good pace, while Porthos was promising his adversary to **perforate** him with all the thrusts known in the fencing schools.[2].*

Рассматривая функционирование основных словообразовательных реликтов, можно отметить то, что в английском языке *ge-* соединяется с исконной корневой лексемой посредством дефиса. Всё вышесказанное даёт широкий пример для изучения внутриязыковой лексико-грамматической транспозиции.

Литература

1. Прохоров В. Ф.К вопросу о реликтовом словообразовании.[Текст] *Нова філологія /Збірник наукових праць. Випуск 42. Запоріжжя: ЗНУ, 2010.-С. 175-177.*
2. Электронный ресурс. [<http://thefreelibrary.com/>].
3. *Webster's New Universal Unabridged Dictionary (Deluxe Second Edition) based upon the broad foundations laid down by Noah Webster , 1983.*

ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ И МЕТОДИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ ПРЕПОДАВАНИЯ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

*Материалы IV Международной научно-практической конференции
22 – 23 ноября 2013 г.*

В авторской редакции

Оригинал-макет *О.О. Петрова*

Подписано в печать 20.11.2013. Гарнитура Times New Roman

Формат 60×84/16. Усл. п. л. 13,02. Тираж 100 экз. Заказ 472. Оригинал-макет подготовлен и тиражирован в ИД «Белгород» НИУ «БелГУ». 308015, г. Белгород, ул. Победы, д. 85.
